

**Association Femmes d'Europe aisbl**

# Newsletter





## Un mot de notre Présidente A Word from our President

Bulletin d'information N° 03  
MARCH 2023 MARS  
Newsletter no. 03

*Niovi Kyriazakou*

Chères amies,

Le temps passe vite et le printemps arrive...

Nous continuons avec ardeur nos activités en pensant toujours à notre but commun : aider les plus vulnérables, principalement la femme et l'enfant, par le financement de nos projets.

Plusieurs groupes ont manifesté de l'enthousiasme pour prendre des initiatives et organiser des événements, souvent à plusieurs. Ce sont d'enrichissantes occasions de retrouvailles auxquelles je vous encourage à vous inscrire et notamment : la rencontre amicale à la Fondation NAH le 6 mars où des spécialités françaises seront préparées par le Groupe Français ; le Groupe AELE nous invite aussi à deux événements : une promenade découverte de la ville d'Anvers, deuxième ville du pays, deuxième port européen et capitale mondiale du diamant le 16 mars et à la conférence "*Introduction à l'évolution de la joaillerie à travers les siècles en Occident*" le 28 mars.

Venez nombreuses et invitez votre famille, vos amis et vos collègues le 8 mars au grand concert '**Classical Women**' organisé par le Groupe Multinational à l'occasion de la journée internationale des droits des femmes. Cet événement est représentatif de notre association, puisque musique, générosité et solidarité en sont les maîtres-mots. Toutes nos musiciennes joueront à titre bénévole.

Le **vendredi 24 mars** notre **Assemblée Générale** annuelle aura lieu au Charlemagne, après un intervalle de trois ans, à cause de la pandémie. N'oubliez pas de vous y inscrire. La date limite est le 15 mars.

**En vous remerciant pour tous vos efforts, votre engagement et votre solidarité !**

Dear friends,

Time flies and spring is coming...

We continue our activities with enthusiasm, always keeping in mind our common goal: to help the most vulnerable, mainly women and children, by financing our projects.



Several groups have shown enthusiasm in taking the initiative and organising events, often with other groups. These are enriching opportunities for meeting up with friends and I encourage you to sign up for the various events and in particular: the 'get together' at the NAH Foundation on 6 February where French specialties will be prepared by the French Group. The EFTA group also invites us to two events: a discovery walk of the city of Antwerp, the second largest city in the country, the second largest port in Europe and the world capital of diamonds, on 16 March, and to the conference "*Introduction to the evolution of jewellery through the centuries in the West*" on 28 March.

Come in large numbers and invite your family, friends and colleagues on 8 March to the '**Classical Women**' concert organised by the Multinational Group on the occasion of the International Women's Day. This event is representative of our association, since music, generosity and solidarity are the key words. All our musicians will play on a voluntary basis.

On Friday, 24 **March**, our annual **General Assembly** will be held at the Charlemagne, after a three-year period, due to the pandemic. Don't forget to register. The deadline is 15 March.

**Thank you for all your efforts, commitment and solidarity!**

*Niovi*

**Bureau Exécutif**

**Présidente**  
**Niovi Kyriazakou**  
**0479 71 18 62**  
[nkyriazakou@gmail.com](mailto:nkyriazakou@gmail.com)

**Secrétaire Générale**  
**f.f. (faisant fonction)**  
Bernadette Grünhage &  
Marie-Alix Motte (C.R.)  
[info@assocfemmesdeurope.eu](mailto:info@assocfemmesdeurope.eu)

**Vice-Présidence Projets**  
Renate Smith en tandem avec  
Malgorzata Lukomska  
0477 27 17 08  
0497 94 56 63  
[projet@assocfemmesdeurope.eu](mailto:projet@assocfemmesdeurope.eu)

**Trésorière**  
Liesbeth Knulst  
0472 84 34 27  
[liesbethknulst@hotmail.com](mailto:liesbethknulst@hotmail.com)

**Vice-Présidente Evénements**  
Fiona Joyce  
0476 31 02 33  
[fiona.joyce@skynet.be](mailto:fiona.joyce@skynet.be)

**Vice-Trésorière**  
Marie Pierre Colette Doux  
0473 89 95 41  
[mapiedoux@gmail.com](mailto:mapiedoux@gmail.com)

[info@assocfemmesdeurope.eu](mailto:info@assocfemmesdeurope.eu)    [tresorerie@assocfemmesdeurope.eu](mailto:tresorerie@assocfemmesdeurope.eu)  
[www.assocfemmesdeurope.eu](http://www.assocfemmesdeurope.eu)

Compte bancaire : IBAN: BE47 3100 7081 9180 - BIC BBRUBEBB

## REPARATION DE VOS BIJOUX FANTAISIE



Donnez vie à petit prix aux bijoux que vous aimez au bénéfice de  
l'Association Femmes d'Europe aisbl

**Contactez Mapie Doux**

 0473 89 95 41     [mapiedoux@gmail.com](mailto:mapiedoux@gmail.com)

## The Newsletter Team

<b>Équipe de rédaction</b>	Karen Englander Christel Popken Christianna Yacoumi
<b>Relectrices</b>	Rosemary Collins Jill Hawkes Marie-Alix Motte Christiane Vincent
<b>Éditeur responsable</b>	Niovi Kyriazakou

### Tarifs publicitaires – Advertising rates

€ 100 for a whole page

€ 65 for ½ page

€ 35 for ¼ page

**Contact:** [newsletter@assocfemmesdeurope.eu](mailto:newsletter@assocfemmesdeurope.eu)



<https://www.facebook.com/fdeassoc/>



[https://twitter.com/Femmes\\_d\\_Europe](https://twitter.com/Femmes_d_Europe)



<https://www.instagram.com/femmesdeurope/>

Le Bulletin est publié gratuitement chaque mois, à l'exception des mois de juillet, août et décembre, pour les membres de l'Association Femmes d'Europe aisbl. La rédaction se réserve le droit de résumer ou de modifier les textes soumis et ne peut garantir leur publication à une date donnée. Textes et illustrations de toutes les publicités sont sous la responsabilité des annonceurs. Les vues et les opinions exprimées dans les articles sont celles des auteurs.

The Newsletter is published free of charge each month, except in July, August and December, for the members of the Association Femmes d'Europe aisbl. The Editorial Committee reserves the right to cut or edit material and cannot guarantee publication on a particular date. Texts and illustrations for all advertisements are the responsibility of the advertisers. The views and opinions expressed in the articles are those of the authors.

**Contributions** to the **April** Newsletter must be sent by e-mail, with images and photos attached, by **17 March** at the latest.

Les **contributions** au Bulletin d'**avril** doivent être envoyées avec images et photos en annexe au plus tard le **17 mars**.

[newsletter@assocfemmesdeurope.eu](mailto:newsletter@assocfemmesdeurope.eu)

## Table of Contents Table des Matières

<b>Un mot de notre Présidente</b>	2
<b>Agenda</b>	5
<b>Invitation Assemblée Générale</b>	6
<b>Budget prévisionnel</b>	8
<b>Projet du mois - Togo</b>	9
<b>Individual Projects approved by Administrative Body in February</b>	11
<b>Upcoming Events</b>	
o Rencontre amicale Groupe Français	12
o Classical Women Concert	13
o Promenade Anvers	14
o Conférence : Évolution de la joaillerie	15
o Easter Bazaar online	5
o German Easter Bazaar	16
o L'Europe en musique	16
o Baroque Concert	17
<b>Past events</b>	
o Cérémonie des projets	18
o Get-Together Austria & Germany	24
o Sweet Jazz Evening	25
o Talk on the Brain Function	27
<b>Internal News</b>	29



## AGENDA

### March - Mars

Lundi 6	12:30 - 17:30	Rencontre amicale, Groupe Français, Fond. N.A. Heusghem
Wednesday 8	20:00	Classical Women Concert, W:HALLL
Jeudi 16	10:30	Promenade Anvers
Vendredi 24	14:30	Assemblée Générale, Bâtiment Charlemagne
Mardi 28	12:00	Conférence : Évolution de la joaillerie Fond. N.A. Heusghem
Date to be confirmed later on our site		Easter Bazaar German Group, Watermael Boitsfort

### April - Avril

Sunday 23	16:00	Baroque Concert, Tervuren
-----------	-------	---------------------------

## BAZAR de PÂQUES - 2023 - EASTER BAZAAR en ligne Mars 15 - 31 March online



Cette année, le Bazar de Pâques se fera en ligne et proposera des décorations de Pâques, des spécialités gastronomiques européennes et bien plus encore !

This year the Easter Bazaar will be online and will offer Easter decorations, European gastronomic specialities and more!

[www.assocfemmesdeurope.eu](http://www.assocfemmesdeurope.eu)

**Info: Fiona.Joyce@skynet.be**

*Si vous ne pouvez pas y assister, pensez à faire un don.  
If you cannot participate, please consider making a donation  
IBAN BE47 3100 7081 9180 – Reference: Easter Bazaar 2023*



## GENERAL ASSEMBLY 24 MARCH 2023

13:15	Registration <b>Bâtiment Charlemagne Commission Européenne</b> - 170 r. de la Loi (métro Schuman)
13:45 - 14:15	Welcome coffee
14:30	General Assembly

### ATTENTION:

**Mandatory registration via** our web site: “*ESPACE MEMBRES - ASSEMBLEE GENERALE*”

**Deadline: 15 March 2023**

If you are unable to attend, your **proxy vote** (procuration) should be sent before **15 March 2023** using the form at the bottom of this page by email to [info@assocfemmesdeurope.eu](mailto:info@assocfemmesdeurope.eu)

**Reminder: Each member may hold a maximum of six proxy votes.**

### Right to vote

‘Effective’ members, i.e. those citizens of one of the Member states of the European Union or EFTA - resident in Belgium - who have paid their annual membership fee for 2023 shall have voting rights.

### Agenda

- Appointment of secretaries of the Meeting and scrutineers for the election of Executive Bureau members
- Approval of the 2023 Agenda
- Approval of the minutes of the 2022 General Assembly
- Report of the President and Executive Bureau
- Presentation of the balance sheet and approval of the 2022 annual accounts
- Approval of the 2023 provisional budget presented at the AB at its meeting on 14 February 2023
- Discharge of the Administrative Body
- Elections to the Executive Bureau - Mandates to be renewed:

President: Niovi Kyriazakou  
Vice-President Events: Fiona Joyce  
Treasurer: Elisabeth Knulst  
Vice-Treasurer: Marie-Pierre Colette Doux

- Annual membership fee for **2024: 55 euros**
- Ratification of the representatives to the 2023 Administrative Body
- Questions
- Result of the election of the Executive Bureau positions
- Conclusions by the President
- Close of the 2023 General Assembly

---

### In case of absence: proxy

I, the undersigned, ....., give my proxy to ....., **effective** member of the Association Femmes d’Europe aisbl who will represent me and vote in my name at the General Assembly on Friday 24 March 2023.

Group ..... Signature ..... Date .....

---



## ASSEMBLEE GENERALE 24 MARS 2023

13h15	Accueil et enregistrement <b>Bâtiment Charlemagne - Commission Européenne</b> - 170 r. de la Loi (métro Schuman)
13h45-14h15	Café de bienvenue
14h30	Assemblée Générale

### ATTENTION :

**Inscription obligatoire à effectuer** sur notre site web : *"ESPACE MEMBRES - ASSEMBLEE GENERALE"*

**Date limite : 15 mars 2023**

En cas d'absence : Votre **procuration** est à envoyer avant le **15 mars 2023** au moyen du formulaire se trouvant au bas de cette convocation, par mail à [info@assocfemmesdeurope.eu](mailto:info@assocfemmesdeurope.eu)

**Rappel : maximum six procurations par membre ayant droit de vote.**

### Droit de vote

Ont droit de vote les membres 'effectifs' - ayant la nationalité de l'un des pays membres de l'Union Européenne ou AELE- résidant en Belgique - et en règle de cotisation pour l'année 2023.

### Ordre du Jour

- Désignation des secrétaires de séance et des scrutatrices pour l'élection des membres du Bureau Exécutif
- Approbation de l'ordre du jour 2023
- Approbation du compte rendu de l'Assemblée Générale 2022
- Rapport de la Présidente et du Bureau Exécutif
- Présentation du bilan de l'exercice 2022 et approbation des comptes annuels 2022
- Approbation du budget prévisionnel 2023 présenté à l'OA du 14 février 2023
- Décharge de l'Organe d'Administration
- Elections du Bureau Exécutif - Mandats à renouveler :

Présidente : Niovi Kyriazakou

Vice-Présidente Evénements : Fiona Joyce

Trésorière : Elisabeth Knulst

Vice- Trésorière : Marie-Pierre Colette Doux

- Cotisation annuelle pour **2024 : 55 euros**
- Ratification des élections des membres de l'Organe d'Administration
- Divers
- Résultats des élections pour les postes au Bureau Exécutif
- Conclusions par la Présidente
- Clôture de l'Assemblée Générale 2023

---

### En cas d'absence : procuration

Je soussignée, ....., donne procuration  
à ....., membre effectif de l'Association Femmes  
d'Europe aisbl qui me représentera et votera en mon nom à l'Assemblée Générale le vendredi 24 mars 2023.

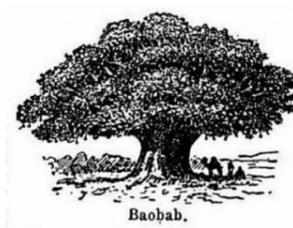
Groupe ..... Signature ..... Date .....



<b>BUDGET PRÉVISIONNEL 2023</b>			
	<b>BUDGET 2023</b>		<b>BUDGET 2022</b>
	<b>€</b>		<b>€</b>
<b>RECETTES</b>			
Evènements	50.000		35.000
Evènements en continu	10.000		15.000
Bazars de Pâques et Noël	135.000		85.000
<b>Total évènements</b>		195.000	135.000
Cotisations	40.000		40.000
Dons et donations	15.000		25.000
Fonds des Amis de l'Association FdE	20.000		20.000
		75.000	85.000
<b>TOTAL RECETTES</b>		<b>270.000</b>	<b>220.000</b>
<b>DÉPENSES</b>			
<b>a. PROJETS</b>			
Projets Individuels	180.000		165.000
Projets Nationaux	184.000	(23 x 8.000)	115.000 (23 x 5.000)
		<b>364.000</b>	<b>280.000</b>
<b>b. FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>			
Administration, bureau, téléphone			
Services informatiques			
Assurances			
Amortissements			
Frais info, publicité, promotion			
Frais bancaires et paiements électroniques			
	<b>12.500</b>		<b>10.000</b>
Investissement Services Informatiques	<b>20.000</b>		
		<b>32.500</b>	<b>10.000</b>
<b>TOTAL DÉPENSES</b>		<b>396.500</b>	<b>290.000</b>
<b>RÉSULTAT DE L'EXERCICE</b>		<b>-126.500</b>	<b>-70.000</b>
<b>PRÉLÈVEMENT du fonds des bénéfices</b>			
reportés des exercices précédents		<b>126.500</b>	<b>70.000</b>
<b>RÉSULTAT</b>		<b>0</b>	<b>0</b>

# Le baobab est sorti d'une graine minuscule

**BAOBAB** n.m. - genre de malvacées, comprenant des arbres immenses des régions tropicales, le plus gros des végétaux : le baobab est peu élevé, mais son tronc dépasse 20 mètres de circonférence.



le baobab est le centre du village...

il rassemble tout le pays ...il palabre avec tout le pays ... prend-il ses racines au ciel ?  
je ne sais ...et pourtant sa tête porte la couronne des nuages



Un pays de 700 kms du Nord au Sud, un pays de 150 kms d'Ouest en Est... coincé entre le Burkina Faso au Nord, le Bénin à l'Est, le Ghana à l'Ouest mais ouvert sur le golfe de Guinée, tel est le Togo sur la carte du continent africain si grand 3 voisins et 2 saisons, 5 régions et 117 communes, tel est le Togo sur la carte de l'Afrique de l'Ouest 2 villages aujourd'hui, 2 histoires, 2 projets.

Depuis 2005 le baobab est le symbole de **Grandir avec Komla**

Le fil rouge est transmettre, faire passer, éduquer : le message et l'action se passent à Kovié, ville comptant plus ou moins 25.000 habitants, à quelque 40 kms de Lomé la capitale.

Komla est un projet au long cours commencé grâce à un Belge – bienheureux hasard d'internet - et grâce à une ténacité, une rigueur et une solidarité sans faille... Au fil du temps depuis 2004, ont été réalisés 16 bâtiments scolaires et une ferme, une maison médicale ouverte à Attinvé. Du matériel médical a été acheminé à l'hôpital de Kpolimé et dans des

dispensaires ; des soins dentaires ont été rendus possibles grâce au « camion-cabinet ». Et des actions et des réalisations ont été menées avec des élèves des collèges d'Enghien et de Soignies, de Virton et d'Evere pendant les vacances, portés par le dynamisme des Togolais et Togolaises sur place.

En 2022 un centre de formation professionnelle, couture et hygiène, a été ouvert pour des femmes à Kovié, et la construction d'un château d'eau et d'une citerne de récupération de l'eau a été réalisée avec le concours de Femmes d'Europe.



## **Féconder cœurs et terres arides**

Quant à l'éco-village de 8 hectares à Natoung près de la frontière avec le Burkina et le Bénin, il est soutenu par deux familles amies, l'une en Allemagne, l'autre en Suisse, après leurs études à l'université de Bâle.

Elles fondent en 2012 l'association S.H.A.R.E qui promeut la femme comme agent de changement dans la sélection des projets. Travailler dans la confiance et grâce au suivi

. *Projet du mois – Project of the Month* .

personnel fait aussi partie de la philosophie de S.H.A.R.E.\* Et avec elles, dès l'origine, deux Togolais, Charles Seda et Tiyada Bawena, s'impliquent sur place à Baga, dès leur retour au pays. L'un avait obtenu un Ph D en commerce international et l'autre était professeur d'anglais, tous deux idéalistes.

Ils utilisent au mieux les ressources, installent la production d'électricité solaire, font des cultures biologiques, adaptent localement les principes de la permaculture, valorisent graines et semences – sésame, peanuts, tournesol, etc... - à la fois pour un usage médicinal et comme une sorte d'insecticide

naturel. Ils utilisent les matériaux locaux à prix modeste, et apprennent la micro-finance. Cet éco-village dans une agglomération rurale avance dans la perspective de l'autosuffisance.

Aussi accroître l'électricité leur permettra de mieux faire tourner la presse à huile, presse dont ils ont demandé le financement à Femmes d'Europe afin de pouvoir valoriser les graines de sésame pour les humains comme pour les animaux.

*Sabine Cartuyvels  
Comité Projets*



Photos du château d'eau et de la citerne en construction. Voir le site : [projets-komla.org](http://projets-komla.org)



\*Les bénéficiaires sont connus personnellement de S.H.A.R.E. Voir le site : [share-foundation.de](http://share-foundation.de)



**Individual Projects (PI) – Approved by the AB February 2023**  
**Projets individuels (PI) approuvés par le OA de février 2023**

**PI 5 – BELGIQUE, Zemst**

Construction of Care Area for Babies and Toddlers/ Construction d'un local de soins pour tout-petits dans un centre d'accueil et d'intégration pour enfants ayant des déficiences mentales

**PI 6 – BELGIQUE– Bruxelles**

Snoezelen-Equipment for the renovation of a sensory stimulation space and redevelopment of a bathroom for the mentally handicapped / Matériel « Snoezelen » pour la rénovation d'un espace de stimulations sensorielles et réaménagement d'une salle de bain dans un centre de jour pour personnes ayant des déficiences intellectuelles et personnes âgées.

**PI 7 – IRLANDE, Wexford**

Re-upholstering of furniture for therapy and safe room for women victims of violence / Rénovation de canapés pour un local d'accueil et de thérapie dans un centre pour femmes victimes de violence domestique

**PI 8 – RDC, Kolwezi**

Construction of a pig farm and supply of 30 pigs for orthodox Monastery / Construction d'une porcherie au Monastère orthodoxe de Kolwezi

**PI 9 – UGANDA, Moroto**

Supply and installation of a 5kW Generator for Matany Girls Vocational School / Achat et installation d'un générateur pour une école technique de filles

**PI 10 – BELGIQUE, Bruxelles**

Audio description equipment for the visually impaired / Matériel d'audiodescription pour déficients visuels

**PI 11 - LITHUANIA, Ukraine**

Support for the civilians in Ukraine – Car wheel rim stoves/ Soutien à la population civile en Ukraine : fabrication et distribution de poêles à chauffage réalisés à partir de jantes de voitures

## Rotary Club “Le Vésale” et Femmes d’Europe aisbl

Mercredi 8 février, lors de la réunion statutaire du Rotary Club Le Vésale, Fiona Joyce, notre VP Evénements, a fait une présentation très détaillée de notre association. La présentation a été très appréciée et a suscité beaucoup de questions de la part des rotariens et même de l'intérêt pour une collaboration dans de futures actions communes. Certaines épouses de rotariens ont manifesté de l'intérêt pour devenir membres de notre association.

Le Rotary Le Vésale a décidé de déplacer leur réunion statutaire du 8 mars afin de permettre aux membres intéressés d'être présents au Charity Concert organisé à cette même date du 8 mars par FdE à l'occasion de la Journée Internationale de la Femme.

Merci, Fiona, pour cette intéressante présentation.



*Helena Ferreira Ramos Vlahopoulos, Groupe Portugais*

. Événement futur – Upcoming Event .



## RENCONTRE AMICALE A LA FONDATION NADINE ALEXANDRE HEUGSHEM

Rue de Livourne 129, 1000 Bruxelles

**Lundi 6 mars 2023 de 12h30 à 17h30**



Venez nous rejoindre pour déguster les spécialités françaises préparées par le **Groupe Français**, sur place ou à emporter

**Au menu :** blanquette de veau accompagnée de riz ; quiche, courgettes et fromage de chèvre accompagnée de salade ; quatre-quarts aux pommes ; salade d'oranges ; café et thé gourmands ; vin rouge et champagne



## GET TOGETHER AT THE NADINE ALEXANDRE HEUGSHEM FOUNDATION

Rue de Livourne 129, 1000 Bruxelles

**Monday 6 March 2023 from 12.30 to 17.30**

Come and join us to enjoy, on the spot or to take away, French specialties prepared by the **French Group**

**On the menu:** blanquette de veau with rice; courgette and goats cheese quiche with salad; apple cake; orange salad; coffee and tea with little pastries; red wine and champagne

**Réservation :** [www.assocfemmesdeurope.eu](http://www.assocfemmesdeurope.eu)

*Veillez enregistrer votre présence sur notre site web pour faciliter l'organisation et prévoir la quantité de plats à préparer.*

*Please register your attendance for this event – it helps the groups to prepare.*

**Info :** [christine.woringer@yahoo.fr](mailto:christine.woringer@yahoo.fr)

*La totalité des profits est dévolue à nos projets humanitaires  
All profits go to our humanitarian projects*

. Événement futur – Upcoming Event .

CLASSICAL WOMEN  
A CHARITY CONCERT  
organised by the  
**ASSOCIATION FEMMES D'EUROPE**



**NADIA WEINTRAUB**, Pianist  
**TALIA ILAN**, Conductor



**MALA WEISSBERG**, Mezzo-Soprano

with an **international all-female string ensemble**  
on the occasion of  
**INTERNATIONAL WOMEN'S DAY**  
Wednesday 8th of March 2023 at 8pm

Programme includes works by Clara Schumann, Fanny Mendelssohn,  
W.A. Mozart, Franz Schubert, Gioachino Rossini, Frédéric Chopin, George Gershwin.

**W:HALL**

Avenue Charles Thielemans, 93, B-1150 Bruxelles

**INFOS : [www.assocfemmesdeurope.eu](http://www.assocfemmesdeurope.eu)**

**TICKETS : 30€**



**Association  
Femmes  
d'Europe** aisbl

. Événement futur – Upcoming Event .



Le **Groupe AELE/EFTA** vous invite à une

## Promenade guidée dans la ville d'ANVERS

**le JEUDI 16 MARS 2023, 10h30-16h**

La visite, qui sera guidée **en français et en anglais**, vous permettra de découvrir les lieux les plus emblématiques de cette ville dynamique.



- Gare Centrale d'Anvers, joyau architectural de l'Art nouveau.
- La Grand-Place en suivant un parcours varié à travers des perles architecturales comme la " Boerentoren ", le Palais royal et la Maison Osterrieth, la Maison Renaissance de Rubens, etc.
- Après un léger lunch, nous visiterons la cathédrale, chef-d'œuvre de l'architecture gothique, inscrite sur la liste du patrimoine mondial, richement ornée d'œuvres d'art notamment de merveilleux vitraux ainsi qu'un triptyque de style baroque de Rubens, œuvre majeure.

***Tous les détails sur notre site web !***

Toutefois, pour celles /ceux qui le souhaitent, il sera encore possible de se promener jusqu'au MAS (Museum aan de Stroom = Musée près du fleuve) situé près de l'Escaut, qui offre un splendide panorama sur la ville. Le retour vers la gare peut facilement se faire en transport en commun.

**Rendez-vous : 10h30** : Gare centrale d'Anvers (niveau +1 en face du Café Royal)

**Participation** : 49 € pp (prix incluant le lunch et l'entrée dans la cathédrale)

*Date limite d'inscription : 7 mars*

**Réservation** : <https://www.assocfemmesdeurope.eu/Promenade-Decouverte-de-la-Ville-D-Anvers>

**Paiement** : Au compte Association Femmes d'Europe : IBAN BE47 3100 7081 9180

**Contact** : Christine Lenneberg [christinelenneberg@gmail.com](mailto:christinelenneberg@gmail.com) Tél : 0499588182

*La totalité des bénéfices est dévolue aux projets humanitaires de l'Association.  
Si vous ne pouvez pas y assister, un don serait très apprécié.*

. Événement futur - Upcoming Event .



Le **Groupe AELE/EFTA** de l'Association Femmes d'Europe a le plaisir de vous inviter à une conférence (en français mais les questions pourront être posées en anglais)

## "Introduction à l'évolution de la joaillerie à travers les siècles en Occident"

par le **Docteur Céline Rose David PhD**

précédée par un "Sandwich Lunch" (12h30 précise)

**Quand :** **Mardi 28 mars, 2023, de 12h30 à 16h**

**Où :** **Fondation Nadine Alexandre Heusghem,**  
Rue de Livourne 129 - 1000 Bruxelles  
(transport public facile)



Toutes les femmes aiment les bijoux mais ceux-ci font partie de l'Histoire, ont une mode, un mystère, un pouvoir, des symboles. Le Docteur Céline Rose David nous le racontera avec enthousiasme. Docteur en histoire des bijoux, Art et Archéologie, gemmologue, expert légal auprès des tribunaux et des salles de vente, le Docteur David enseigne à Montréal, est en contact avec le British Museum, l'Université d'Harvard. Elle est expert à Paris et Bruxelles pour la salle de vente Millon. [www.celinerosedavid.com](http://www.celinerosedavid.com)

**Participation :** 29€ p/p

**Réservation :** <https://www.assocfemmesdeurope.eu/Conferences>

**Paiement :** Association Femmes d'Europe, IBAN: BE47 3100 7081 9180  
(Ref. Votre nom et "Histoire des bijoux")

**Renseignements :** Tamara Jeynes-Tchoumakoff Tél : 010.24.31.73  
[kenneth.jeynes@skynet.be](mailto:kenneth.jeynes@skynet.be)

*La totalité des bénéfices est dévolue aux projets humanitaires de l'Association.  
Si vous ne pouvez pas y assister, un don serait très apprécié.*

. Pour vos agendas – Save the date .



We are happy to announce that the **German Group** will hold an **in-person**

## Easter Bazaar

**Date:** at the end of March (exact date to be announced)

**Address:** 38 Drève du Duc, 1170 Watermael Boitsfort

As it is already a much loved tradition, members of the **German Group** will be preparing

- Easter decorations, Easter Eggs and table arrangements.
- Hand sewn bags, aprons, table sets and other items will also be on display.

The Bazaar will be held in a cosy environment, with the possibility to have a chat while enjoying a cup of coffee/tea and delicious Easter cake.

The **German Group** is looking forward to welcoming you



## Save the date - pour vos agendas

Le **Groupe Polonais** vous propose



**Dimanche 14 mai 2023 à 16h**

**L'Europe en Musique - un Concert de Chant et Piano**



**Marie-Christine Helbois**, Soprano et  
**Alexandre Papazoglakis**, Pianiste

Un programme festif avec des œuvres de Gabriel Fauré, Claude Debussy, César Franck, Erik Satie, Joseph Haydn, Clara Schumann, Gioachino Rossini, Fanny Mendelssohn, Astor Piazzolla, Frédéric Chopin

**Le Concert sera suivi d'un verre de l'amitié**

**Lieu :** La maison privée de Lucja Wierzchucka à Ixelles

**Prix :** 25 €

**Inscriptions :** [www.assocfemmesdeurope.eu](http://www.assocfemmesdeurope.eu) (*à partir de mi-mars*)

. Événement futur - Upcoming Event .



The **Danish, Polish, and Bulgarian Groups** of the Association Femmes d'Europe  
are pleased to invite you to a



## **Baroque Concert by the Duo Hemiola**

### **Violin and Cello**

- When:** 23 April 2023 at 16.00  
followed by a "verre de l'amitié" with homemade snacks
- Where:** Beukenlaan 31, 3080 Tervuren  
in Tove Blaabjerg Sørensen's lovely home - easy parking in the street



Peter Manouilov (violin) and Mieczyslaw Szynal (cello) are both former members of the Flanders Philharmonic Orchestra. They have now turned to the baroque repertoire and will play a programme of Italian and German music for us (Corelli, Händel, Bach among others)

- Tickets:** 26 €
- Reservation:** <https://www.assocfemmesdeurope.eu/Baroque-Concert>
- Payment:** Association Femmes d'Europe, IBAN: BE47 3100 7081 9180  
(Ref. your name and title of the event)

- Contact:** Bente Manders [mandersbente@gmail.com](mailto:mandersbente@gmail.com) Tel : 0474 232 182  
Tove Blaabjerg Sørensen [tovebs2303@gmail.com](mailto:tovebs2303@gmail.com) Tel : 0475 618 532

*All proceeds go to aid the humanitarian projects of the Association Femmes d'Europe aisbl  
'Helping those in need'.*



## Compte rendu de la Cérémonie officielle des Projets Humanitaires financés en 2022

*Le jeudi 26 janvier 2023, Berlaymont*



**A**yant rejoint l'association des Femmes d'Europe en 2020, c'est la première fois que l'occasion m'était offerte de participer à la Cérémonie des Projets puisqu'en raison de la crise sanitaire les cérémonies de 2021 et 2022 n'avaient pu se dérouler en présentiel. J'étais donc très curieuse d'assister aux témoignages d'une dizaine de porteurs de projets ayant reçu une aide de notre association en 2022.

Renouant avec la tradition, nous nous sommes retrouvées en grand nombre dans la salle de presse du Berlaymont en cette après-midi pluvieuse du 26 janvier. L'excitation et la joie de l'assemblée étaient perceptibles et je dois dire que cette après-midi fut riche en enseignements en tout genre au fur et à mesure de la prise de parole des orateurs. Nous avons vécu d'intenses moments d'émotion et de chaleur humaine et je

me souviendrai personnellement de détails poignants, de la diversité des causes soutenues et de l'engagement personnel des porteurs de projets.



Après quelques mots de bienvenue, la présidente, Madame Niovi Kyriazakou, donna la parole à notre présidente d'honneur Madame Maryia Gabriel.

. Cérémonie des Projets – 2023 – Projects Ceremony .

Celle-ci commença par mettre en avant l'importance du soutien apporté par Femmes d'Europe dont le cœur de l'action est de s'engager sur le terrain pour aider les plus démunis en particulier les femmes et les enfants. Elle rappela à cet égard combien le soutien aux enfants est essentiel afin de leur permettre de se développer et de devenir des acteurs du changement.



Elle souligna ensuite l'importance de l'inclusion dans nos sociétés qui est aussi un enjeu stratégique. En effet, pour faire face aux défis sans précédent, de la crise sanitaire jusqu'aux menaces pour la sécurité en Europe, nous avons plus que jamais besoin de tous les talents.

Elle conclut en mettant l'accent sur l'énergie de toutes les bénévoles et de toutes les bonnes volontés qui lui donne confiance en l'avenir, et en remerciant plus particulièrement les membres de Femmes d'Europe pour leur engagement et l'inspiration qu'elles suscitent.



Ensuite nos éminentes Vice-Présidentes du Comité Projets, Mesdames Malgorzata Lukomska et

Renate Smith nous présentèrent brièvement les activités du Comité au cours de 2022. Pas moins de 88 projets furent sélectionnés et donnèrent lieu à l'octroi de 306.084 euros se répartissant géographiquement comme suit : 53% dans l'UE, 24% en l'Afrique, 11% pour l'Ukraine, 7% en Asie et 5% en Amérique Latine.

Le premier projet présenté par Monsieur Fernando Cabezas Reveco, nous conduisit au Chili, pays qui bien que doté d'une économie stable et ouverte fait encore face à d'importants challenges socio-économiques, plus spécialement en matière d'inégalité et d'extrême pauvreté. Le projet soutenu par notre association porte sur le remplacement de 28 lits et matelas de l'orphelinat « Padre Pienovi » qui se situe à Villa Alemana, dans la banlieue de Valparaiso, la 2<sup>ème</sup> plus grande ville du Chili. Les bénéficiaires du projet sont une trentaine de filles et garçons de 9 à 18 ans présentant des troubles du comportement dus à la maltraitance.



La deuxième intervenante, Madame Maguete Debahy, est responsable à l'association « La voix de

la Femme Libanaise » qui est une organisation caritative active dans les quartiers défavorisés de la banlieue de Beyrouth. En 2022, le dispensaire médico-social créé à Fanar, en 1983 par cette association, a bénéficié d'une aide de Femmes d'Europe pour l'achat d'un générateur, d'un ordinateur et de fournitures nécessaires à l'organisation de plusieurs ateliers. Cette aide contribue à aider médicalement les familles les plus démunies dans un contexte de grave crise économique et financière.



Le projet suivant présenté par Madame Gayl Russell se situe à Bruxelles : La Cuisine Communautaire (Community Kitchen) est une initiative de l'église anglicane, Holy Trinity Brussels. Cette initiative débutée en 2019 consiste à préparer quotidiennement des centaines de repas pour les plus démunis de la capitale, principalement des demandeurs d'asile, des réfugiés et des sans-abris. Pas moins de 3.000 repas sont préparés et distribués chaque semaine grâce à une équipe d'une centaine de bénévoles qui se relaient inlassablement pour cuisiner, emballer, distribuer sur place ou porter les repas vers des zones cruciales identifiées avec l'aide de la Croix-Rouge. L'aide allouée par notre association a permis l'achat d'équipement supplémentaire pour la cuisine.

Nous repartîmes ensuite à nouveau en Amérique Latine pour un projet qui nous fut présenté par Madame Marie-Christine Catala, fondatrice de la Fondation Niño Feliz (« Enfant heureux ») qui est située à Santa Cruz, la plus grande ville de Bolivie.



Notre dynamique oratrice souligna que la Bolivie est l'un des pays les plus pauvres d'Amérique latine et que 40% de sa population y vit sous le seuil de pauvreté. C'est dans ce contexte difficile que sa Fondation œuvre sans relâche pour venir en aide annuellement à quelque 650 familles et 2000 enfants en matière d'alimentation, de soins de santé, d'éducation et de développement personnel. Grâce au don de notre association, la fondation bolivienne a pu réaliser l'aménagement d'une plaine de jeu autour du réfectoire qui est fréquentée quotidiennement par plus de 150 enfants.



Nos orateurs suivants MM. Philippe Cartuyvels et Alexandre Léger représentaient l'association belge Lazare qui propose des colocations solidaires entre jeunes actifs et sans-abris. L'objectif de Lazare est de lutter contre l'exclusion sociale en procurant une réinsertion durable aux personnes sans abri grâce aux relations de confiance et d'amitié entre colocataires. Et ça marche : 85% des sans-abris retrouvent un logement stable et 45% un emploi ou une formation. L'association Femmes d'Europe a financé l'achat de l'électroménager des cuisines

des colocations de Bruxelles et de Madrid qui sont les lieux de prédilection pour la rencontre et la convivialité de ses habitants.



Par la suite nous mîmes le cap vers le continent africain et plus précisément au Lesotho pour un projet présenté par Madame Lebo Mofolo, responsable de l'association Thari Trust. Le Lesotho, pays de haute altitude, est un royaume de la même grandeur que la Belgique qui est entièrement enclavé dans l'Afrique du Sud. Environ 40% de sa population y vit sous le seuil de pauvreté. L'objectif principal du Trust est d'aider les enfants indigents et orphelins en prenant en charge leurs frais de scolarité et en leur allouant une petite allocation de subsistance pour leur permettre de continuer leurs études. En 2022, le Trust a pu bénéficier de l'aide de l'Association Femmes d'Europe pour la construction et l'équipement d'une cuisine scolaire.



Le septième projet de cette après-midi, nous fut présenté par le prêtre Cojocar, président et membre fondateur de l'Association des Jeunes

Orthodoxes de Suceava (ATOS), une organisation de jeunesse fondée en 2019 dans la région de Bucovine en Roumanie. Notre orateur, raconta avec émotion comment en début 2022, une centaine de jeunes de son mouvement de jeunesse se sont portés volontaires pour contribuer à l'accueil à la frontière roumano-ukrainienne, des réfugiés ukrainiens fuyant leur pays en raison de l'invasion russe. L'association a pris en charge l'achat de l'équipement sportif et éducatif pour l'insertion de jeunes en précarité sociale.



Notre avant-dernière oratrice, Madame Ania Katerina de Hemptinne, est une des coordinatrices d'un centre d'accueil pour des réfugiés ukrainiens dirigé par l'Ordre de Malte, institution chrétienne présente dans pas moins de 120 pays à travers les cinq continents. Le centre situé à Kraainem a ouvert ses portes le 1<sup>er</sup> juin 2022 et accueille une soixantaine de personnes principalement des femmes seules ou avec enfants.

L'aide des Femmes d'Europe dans la catégorie des 'dons de Noël', a permis d'offrir aux réfugiés du centre une visite conviviale de la ville de Bruges, ce qui leur a permis d'oublier pendant un court instant leurs problèmes et leur a mis un peu de baume au cœur.

Last but not least, notre dernier orateur Monsieur Serge Henry de Frahan est le fondateur de l'asbl Philantros qui est une association d'aide au développement durable située à Jodogne.

. Cérémonie des Projets – 2023 – Projects Ceremony .



Actuellement l'équipe de Philantros est engagée dans deux projets en République Démocratique du Congo dont la Clinique pédiatrique de Mbuji mayi, chef-lieu de la Province du Kasai-Oriental, créée en 2015 par le Dr. Mbiya, après sa spécialisation en pédiatrie effectuée en Belgique. La construction d'une salle de soins intensifs fin 2021, a permis la mise en place d'un service d'urgence pédiatrique nécessitant une réanimation. Grâce au don de notre association, cette nouvelle salle de soins intensifs a pu être équipée en literie .

Après la projection d'un très beau film réalisé par André Tackoen reprenant d'autres projets ayant aussi fait l'objet d'un soutien financier de notre association, Niovi Kyriazakou clôture la Cérémonie

en remerciant les orateurs pour leur excellente présentation, les membres bénévoles du Comité Projets qui ont œuvré sans relâche tout au long de l'année écoulée ainsi que la Commission européenne pour la mise à disposition de son infrastructure et de ses interprètes.



A l'issue de la Cérémonie, les conversations animées entre membres et bénéficiaires des aides se poursuivirent autour du traditionnel verre de l'amitié qui nous fut servi avec beaucoup de gentillesse par Nora Hautain du groupe Multinational et son équipe.

Christine L. Lenneberg  
Groupe AELE/EFTA



. Cérémonie des Projets – 2023 – Projects Ceremony .



## Un nouveau succès pour les Rencontres Amicales!

Ce lundi 6 février c'était aux Groupes Allemand et Autrichien d'organiser le déjeuner et de présenter les spécialités de leurs deux pays.

L'offre a été remarquable et très variée: saucisses de Francfort, soupes, différentes salades, viandes, riz et j'en passe. Et comme desserts leurs si bons gâteaux dont j'ai profité au maximum! Pas seulement moi d'ailleurs parce que le public a été très très nombreux, bien plus que les soixante personnes qui avaient été prévues.

Et tant que les unes savouraient à table les plats préparés par les membres allemandes et autrichiennes que je félicite, les autres admiraient et achetaient les beaux articles mis en vente par les Ateliers du Lundi : jolis pulls, layette et doudous, tapis, bijoux, cartes décorées et bien d'autres belles choses.

Le tout dans une atmosphère conviviale et très agréable, un bel après-midi où tout le monde était content de rencontrer des amies. Bravo aux organisatrices des deux groupes et merci à toutes celles qui ont participé!

*Anna Franchino  
Groupe Italien*



## The Jazz Evening organised by the UK and Finnish Groups

*In honour of our much missed friend Nadja Allgeier*



I shall begin by telling you about the end.....it was very very late which would have pleased Nadja enormously.....at least 1 a.m. in the morning when we left! So it must have been very very good! Of course like any dedicated FdE I was discussing business and future events with Fiona and Liesbeth at the bar into that wee small hour.

While we sipped glasses of bubbly the band leader René de Smaele and his talented musicians playing trumpet, keyboard, saxophone, double bass and drums, thrilled us with songs that most people love such as Ray Charles, *Georgia on my Mind* and *Whiter Shade of Pale*. Dancing was enjoyed by many guests and there will be short videos of the event on the FdE Facebook page.

Before dinner Marjatta Mäkinen of the Finnish Group welcomed us and spoke so very warmly about Nadja who always used to organise the Jazz Evenings. Very touchingly several

members of Nadja's family as well as her partner Robert also attended the event. Having known Nadja for several years it was really lovely to meet her family.



The meal at the Royal Lawn Tennis Club Brussels was seriously outstanding, we began with large prawns in a delicious sauce followed by very tender guinea fowl in another creamy sauce.

*. Événement passé – Past Event .*

Another highlight of the evening was Liesbeth parading around the dining room wearing a gorgeous dark blue lacy dress with her delicate chest emblazoned with an exceeding large TOMBOLA notice.....needless to say the envelopes sold out - which just shows that we all have to dare sometimes for a good cause! Guests were able to book tables so that they could sit with their friends and for my part we were very happy to be invited to sit with

Tamara, Ken, Chandrika and Michel. Younger member of FdE Roxana Mocanu (Romanian Group) and her partner Edward Pincott brought along a group of young friends. Well done to the Finnish and UK Groups for organising such an enjoyable evening.

*Marilyn Carruthers*

*EFTA Group*

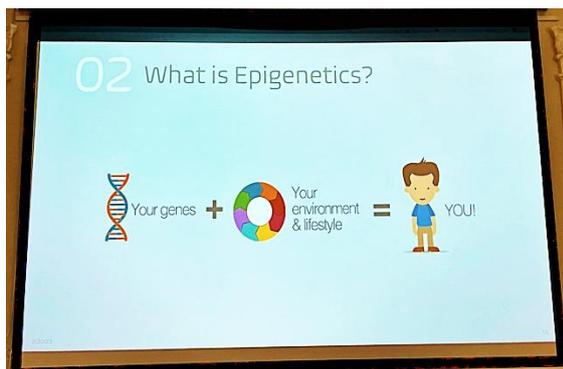


# How to Optimise Your Brain Function

*There is Hope!*

**W**e often worry about our memory; our speech increasingly includes phrases such as « whatshisname », « the film we saw the other day », « oh yes, whatyamacallit phoned”, and luckily people around can fill in the blanks. So, when we heard that the Multinational Group was organising a talk on the Brain Function, we rushed to register.

Our speaker, Dr. Ann Lannoye, introduced herself, giving us a bit of her background experience. She has been running a home for the elderly for over 25 years and, at the same time, she has been researching the brain and the effects of epigenetics, finding the root cause for such things as depression, dementia and other brain disorders. The main factor in this talk was the mapping of the Human Genome Project, initiated in 1990 and completed in 2003, an international research effort, which cast light on our makeup and how genes operate.



Epigenetics shows how our behaviour and environment can cause changes that affect the way our genes work, rather than altering the genetic code itself (yes, technical, but not essential to appreciate the conclusions!) We

were all very pleasantly surprised at the conclusions, as it meant we have *hope*.



With this new discovery, it was found, through research by Dr. Dale Bredsen and others, that our genes could be influenced by many factors, available to us all. Ann explained things as clearly as possible for us uninitiated and went on to emphasise that the biggest enemies of our brains are sugar, bread and cheese, which can overload cells and putting stress on the pancreas which over-produce insulin.... Without going into the full lecture on what exactly are epigenetics and exactly how the expression of genes can be “manipulated”, the good news is that we could prevent certain degenerative elements by examining our life style, diet, the condition of our gut, inflammation in different parts of the body, and, in the end, examining all the organs of our body.

The audience gave out a nod of approval in hearing that some fairly basic changes in our diet could help, and never too late to do this. Bacteria which can enter the blood stream through porous lining of the intestines (gut) can reach the brain and cause “havoc”.

. Événement passé – Past Event .

We have all heard of “leaky gut” and this is a symptom. Our food ought to be nutritious, low in sugar, low in gluten, high in vegetable fibre and preferably organic. Pesticides can also be harmful, as can a whole variety of other chemicals, such as mould, but sugar, it appears, is a primary culprit. Our cells cannot store excess sugar which remains in the blood stream.

Dr. Lannoye has started her own clinic (Ofuro) for assessing and counselling patients on how to make simple changes to their lives to increase energy, vitality and sleep quality and to regulate weight thereby increasing their immunity to all sorts of different illnesses, including dementia! A lengthy questionnaire and several other tests will help the patient to define their problems and she can then counsel them on changes to be made.

Good quality vitamin supplements are essential as many of the products on the market are ineffective.



After our brains got sizzled by all this amazing information, we could then mingle and chat. Dr. Lannoye herself suggested serving a ginger, thyme, pomegranate and lemon juice infusion, as well as wholemeal bread slices with cream cheese and cucumber. The majority of the sweet dishes were low in sugar or without! The Multi Group followed her instructions and we had no guilt eating some of these goodies which were very much appreciated by all.

*Karen Englander, EFTA/AELE Group  
Christianna Yacoumi, Greek Group*



**New Members Announced in the Last AB  
Nouvelles membres annoncées au dernier OA  
FEVRIER 2023 FEBRUARY**

**Belgique :** Nadine AVAUX  
**Grèce :** Chrissopighi Braila  
**Lituanie :** Ugne ACAITE, Migle POSKUTE, Yulia RUDENKO

**Deadline for the APRIL NEWSLETTER: 17th March 2023**

**Date limite pour le BULLETIN d'AVRIL : le 17 mars 2023**

**Organe d'Administration (OA) – Administrative Body (AB)  
Prochaines réunions - 2023 - Next meetings**

vendredi 17 mars à 12h, mercredi 19 avril à 10h, vendredi 9 juin à 12h, lundi 18 septembre à 14h



**Invitation to the Presentation of  
National Projects 2023**

Invitation to Guarantor Members (who introduce the projects), members of the AB and members of the BE

**Monday, 27<sup>th</sup> March, 2023**  
12h – 14h by ZOOM

[projet@assocfemmesdeurope.eu](mailto:projet@assocfemmesdeurope.eu),  
[lukomska.malgorzata@gmail.com](mailto:lukomska.malgorzata@gmail.com), and  
[renate.smith@telenet.be](mailto:renate.smith@telenet.be)

**Invitation à la Présentation des  
Projets Nationaux 2023**

Invitation pour les membres garantes (qui introduisent les projets), les membres de l'OA et les membres du BE

**Le lundi 27 mars 2023**  
12h – 14h par ZOOM

[projet@assocfemmesdeurope.eu](mailto:projet@assocfemmesdeurope.eu),  
[lukomska.malgorzata@gmail.com](mailto:lukomska.malgorzata@gmail.com), et  
[renate.smith@telenet.be](mailto:renate.smith@telenet.be)